

# izvješća – *informationes*

## KONFERENCIJA VODITELJA BIBLIJSKIH DJELA KATOLIČKE BIBLIJSKE FEDERACIJE (SUBREGIJA SREDNJA EVROPA) – Krk, 1. – 4. IX. 2003.

Prošle godine je održana VI. plenarna skupština Katoličke biblijske federacije u Beirutu (3. – 12. rujna) koja je donijela smjernice za biblijski pastoral u Katoličkoj Crkvi. Što je od toga ostvareno najbolje pokazuje rad u partikularnim Crkvama, pa se stoga svake godine okupljaju voditelji Katoličkih biblijskih djela po subregijama da bi upoznali jedni druge s poteškoćama ali i s uspjesima biblijskog pastorala dotične Crkve. Ove biblijske 2003. godine je domaćin takvog okupljanja srednjoevropske subregije bila Hrvatska. Ova subregija ima svoje sjedište u Klosterneuburgu kod Beča i u nju spadaju Austrija, Belgija, Češka, Hrvatska, Mađarska, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija i Švicarska. Naš ovogodišnji susret je započeo 1. rujna u samostanu karmelićana u Krku i to sjednicom Izvršnog odbora subregije koji je detaljnije razradio dnevni red za sjednice 2., 3. i 4. rujna, te predstavljanjem sudionika u večernjem druženju. Svaki radni dan započeo je svetom misom da bismo i sami nadahnuti svetopisamskim tekstovima mogli svjesnije prionuti bavljenju Božjom riječi. Prvu sjednicu u utorak započeo je koordinator subregije mr. Anton Kalkbrenner, voditelj Austrijskoga katoličkog biblijskog djela i odmah nas upoznao s poteškoćama vezanim uz rad Radne skupine biblijskih djela srednje Evrope (AMB = Arbeitsgemeinschaft mitteleuropäischer Bibelwerke). Nakon diskusije načinjena je radna skupina od četiri člana koja je imala zadatak da objedini sve intervente pojedinih članica u jedinstveni dokument koji će biti upućen Austrijskoj biskupskoj konferenciji preko biskupa Krätzla. Poslijepodnevna sjednica bila je posvećena izvještaju generalnoga tajnika Katoličke biblijske federacije, g. Alexandera M. Schweitzera. On se osvrnuo na prošlogodišnju plenarnu skupštinu i njezin vrlo pozitivni odjek, te istaknuo vrlo dobru suradnju s predsjednikom Federacije biskupom Vincenzom Pagliom, te Izvršnim odborom i njegovim moderatorom biskupom Arturo M. Bastesom. Treće poglavlje, a osobito broj 4 i 5 toga poglavlja, zaključnog dokumenta VI. plenarne skupštine određuju prioritet i preporuke za rad Katoličke biblijske federacije za razdoblje 2002. – 2008.:

**4.1** Izazovi koji se ovdje nabrajaju kao i pitanja koja su postavili članovi skupštine s obzirom na njihove konkretne potrebe čine generalni prioritet plenar-

ne skupštine koji je predložen za slijedećih 6 godina KBF-i i njezinim različitim razinama,

- Promovirati svijest o važnosti Biblije u životu Crkve, posebno među biskupima i crkvenim institucijama,
- Razviti programe za biblijsku formaciju na svim razinama Crkve i društva, ali posebno i na žuran način za najsiromašnije i one koji su isključeni iz našega društva.
- Učiniti raspoloživim i pristupačnim pastoralne prijevode Biblije, te da su prikladni i ne preskupi, računajući na situaciju u kulturi i na socijalno-ekonomsku situaciju stanovništva, na ekumenske odnose i međureligijski kontekst kršćanskih zajednica.
- Razviti pomagala za biblijski pastoral koja vode računa o socijalnoj i kulturnoj situaciji različitih slojeva stanovništva da im se pomogne da stvarno sudjeluju u izgradnji svijeta pravde, mira i uzajamnog poštivanja, tj. u istinskom ljudskom razvoju.
- Pojačati komunikaciju i rad sistema unutar KBF-e, i to na planu regija, subregija kao i na općem planu.
- Razmišljati i organizirati istraživanje u onome što se tiče bitnih pitanja biblijske animacije pasterala u kulturno i religiozno pluralističkom svijetu koji karakterizira globalizacija komunikacija i ekonomije kao i ekstremne situacije političkih i ekonomskih nepravdi i religiozne nesnošljivosti.

**4.2** Plenarna skupština preporuča svojim članovima da *suraduju s drugim crkvenim ustanovama, ne vladinim organizacijama i drugim organizacijama za promoviranje svjetske ekonomske pravde i zaštite okoliša*. To pretpostavlja jasno proročko prokazivanje ekonomskih i socijalnih nepravdi, kršenje ljudskih prava i vjerske slobode.

**4.3** Plenarna skupština preporuča svojim članovima da *suraduju sa Svjetskim vijećem Crkava u njegovoj kampanji »Pobijediti nasilje«* pribavljajući pomagala biblijskog pasterala za biblijske grupe i organizirajući aktivnosti koje pomažu identificirati stvarne probleme koji su skriveni iza ljudskog nasilja i naći trajna rješenja koja će omogućiti muškarcima i ženama različitih kultura i religija da žive jedni s drugima u uzajamnom poštivanju, pravdi i miru. Što se toga tiče, sve će moguće mjere biti poduzete da se protestira protiv tlačenja i progonstva čije žrtve su kršćani i druge manjine u totalitarističkim zemljama.

**4.4** U odgovoru na pitanja koja dolaze iz regije »Afrika i Madagaskar« Plenarna skupština preporuča *podržati biblijski pastoral u Africi kao vrlo važan prioritet* za KBF-u kroz slijedećih 6 godina. Ona posebno ohrabruje Izvršni odbor da traži u suradnji s afričkim biskupima nove putove da se ohrabre naponi

učinjenu u Africi kako bi se odjelotvorile preporuke dokumenta Afričke sinode *Ecclesia in Africa* (br. 58):

- za formaciju klera redovnika i laika na području biblijskog pastoralala;
- za prevođenje, publikaciju i raspačavanje uz povoljnu cijenu Biblija prilagođenih afričkim kulturama i to u suradnji s katoličkim izdavačkim kućama i Sjedinjenim biblijskim društvima (UBS);
- za razvoj centara biblijskog pastoralala u Africi.

Da se ostvari ovaj prioritet Plenarna skupština *preporučuje sljedeće*:

**5.1** Promovirati komunikaciju unutar Federacije i javne odnose većim korištenjem elektronskih medija i ostalih sredstava komunikacije (internet, bilten *Dei Verbum*, itd.).

**5.2** Regije i subregije su odgovorne za definiciju svojeg prioriteta i svojih konkretnih ciljeva za sljedećih 6 godina, ali trebaju voditi računa o odlukama Plenarne skupštine. One će predvidjeti efikasne metode za pravilnu prosudbu.

**5.3** Plenarna skupština preporuča da se formira stalni odbor za »Bibliju u životu Crkve« koji će imati zadatak da više uključi odgovorne u Crkvi u biblijsku animaciju svega crkvenog života. Treba biti napravljen plan konkretnog djelovanja za taj učinak; bit će kao prioritet organizacija Sinode biskupa i/ili redakcija službenog dokumenta Crkve o ulozi Riječi Božje u cjelokupnom životu Crkve.

**5.4** Financijska odgovornost treba biti pouzdana na svim razinama KBF-e. Treba se voditi načelima supsidijarnosti i solidarnosti. Da bi se osigurali potrebni financijski izvori za ostvarenje projekata KBF-e u budućnosti, administrativni savjet se treba više potruditi u pronalaženju novih metoda skupljanja fondova.

U tom kontekstu je tajnik govorio o Bibliji u životu Crkve, čiju se važnost osobito želi naglasiti pripremom za kongres povodom četrdesetgodišnjice Dogmatske konstitucije o božanskoj Objavi »Dei Verbum« II. vatikanskog sabora. Kongres će se održati od 20. – 24. rujna 2005. u Rimu na papinskom sveučilištu »Urbaniana«. U organizaciji sudjeluje i Papinsko vijeće za jedinstvo kršćana, a svoj su dolazak već najavili kardinali König, Martini, Kasper. Kongres bi trebao pokazati:

- ulogu Svetog pisma u formaciji crkvenog vodstva (prevladavanje jaza između akademsko-znanstvenog i praktičnog, interpretacija Biblije vezana za život ljudi).
- Bibliju u životu vjernika (čitanje u kontekstu).
- Sveto pismo u ekumenskom i međureligijskom dijalogu (između ostalog tema o fundamentalizmu).

Tajnik je istaknuo brigu i rad na poboljšanju komunikacije između generalnog tajništva i članica Federacije putem interneta i elektronske pošte. U tom smjeru će raditi i susret koordinatora Federacije u veljači 2004. u Nairobiju, te evropskih koordinatora već ovog listopada u Rimu. Bilo je riječi u njegovom izvještaju i o suradnji sa Sjedinjenim biblijskim društvima (UBS), te aktivnostima Izvršnog odbora koji je zasjedao u St. Ottilien od 18. – 21. srpnja o. g. Raduju nas i nove članice Federacije kao što su Mozambique i Srbija i Crna Gora. Poslije direktnih pitanja glavnom tajniku započeli su izvještaji zemalja članica naše subregije. Zanimljivo je bilo čuti da Češko katoličko biblijsko djelo otvara ove jeseni svoj vlastiti centar (Dolany). Slovenija planira 2005. proglasiti godinom Biblije, a Njemačka slavi ovu godinu kao biblijsku i u tom smislu došle su brojne inicijative iz baze. Poboljšali su časopis »Bibel heute«, izdali nove temeljne tečajeve Starog i Novog zavjeta. U Slovačkoj 40000 ljudi čita njihov biblijski časopis. Mađari rade na prijevodu cijele Biblije na romski, Novi zavjet je već gotov. U Poljskoj postoje u školama biblijski krugovi kao slobodna aktivnost, a u Austriji svaki učenik dobiva Bibliju ili barem Novi zavjet na dar. Nizozemsko katoličko biblijsko djelo dobiva veliku novčanu potporu od svoje Biskupske konferencije (180000 eura). Od svih ovih primjera želja je i HKBD-a da ima svoj centar da bi se lakše koordinirale inicijative koje se već ostvaruju kao što su npr. godina Biblije, časopis »Biblija danas«, seminar za voditelje biblijskih skupina, podrška biblijskom muzeju u Cerniku i zbirci »Biblija« u Zadru, podrška Dopisnoj teologiji, rad na novom prijevodu Svetog pisma koji će biti pastoralno-katehetskog karaktera, suradnja s Hrvatskim biblijskim društvom i medijima. Ti izvještaji su obilježili i početak sljedećeg radnog dana koji je nastavljen usvajanjem dokumenta koji subregija upućuje Austrijskoj biskupskoj konferenciji s obzirom na rad Radne skupine srednjoevropskih biblijskih djela. Na dnevnom redu bilo je i pitanje članova Izvršnog odbora koji i dalje čine koordinatore iz Austrije, Mađarska, Nizozemska, Švicarska, a umjesto Češke izabrana je Hrvatska. Poslije podne iskoristili smo za zajednički izlet i posjetili Košljun, Vrbnik, Jurandvor i Bašku. U Vrbniku nas je, u pratnji kancelara krčke biskupije msgr. Depikolozvane, dočekaao nadbiskup i metropolit riječki msgr. Ivan Devčić i u vrbničkoj crkvi nam izručio pozdrave i našeg »biblijskog« biskupa msgr. Marina Barišića, nadbiskupa i metropolita splitsko-makarskog, te odsutnog mjesnog biskupa msgr. Valtera Župana. Nadbiskup Devčić zahvalio je Federaciji za trud i rad u biblijskom pastoralu, te dao punu podršku koja uvijek mora ići od najodgovornijih za sav pastoral, a to su biskupi. Vlč. Zec, novi vrbnički župnik, pokazao nam je zbirku glagoljskih rukopisa koji se čuvaju u župnoj kući i počastio nas »desetincem«. U Jurandvoru nas je dočekaao župnik iz Baške vlč. Brnić i omogućio nam upoznavanje s glagoljskom baštinom, napose s glasovitom »Bašćanskom pločom«, te župom Baška. Okrijepljeni zajedničkom večerom i puni dojmova završili smo i ovaj radni i izletnički dan. Završetak je uvijek obilježen fi-

nancijskim izvještajem, ostvarenim projektima i planovima za budućnost. Od ostvarenog se osobito spominju projekti grupe »Biblija« koji su se u Hrvatskoj kroz razdoblje 2000. – 2003. odnosili na potporu sedmotjednom biblijskom seminaru, a u Bosni na podjelu Biblija učenicima evropske škole u Travniku. Sljedeći susret voditelja Katoličkih biblijskih djela srednjoevropske subregije planiran je za početak rujna 2004. u Dolany u Češkoj. Naš susret pratio je Hrvatski katolički radio, HRT, IKA, novine (Novi list, Glas koncila), a njegovu uspješnu organizaciju dugujemo osobito prof. dr. Nikoli Hohnjecu, prof. dr. Ivanu Šporčiću, ocu prioru Ervinu i braći krčkog Karmela.

*Mario Cifrak  
voditelj HKBD-a*